

# Manual del Reglamento de Desechos y Sólidos Peligrosos en Florida: Acta de Recuperación y Conservación de Recursos (ARCR)<sup>1</sup>

---

Michael T. Olexa, Aaron Leviten y Kelly Samek<sup>2</sup>

## ¿Qué Es el Acta de Recuperación y Conservación de Recursos (ARCR)?

El Acta de Conservación y Recuperación de Recursos (ARCR) maneja todos los aspectos de desechos sólidos y peligrosos. La ARCR tiene requerimientos separados para:

- generadores de desechos.
- transportadores de desechos.
- propietarios/operadores de plantas de tratamiento, almacenamiento o eliminación de desechos peligrosos.

Los requerimientos del ARCR incluyen:

- permisos de la APA.
- mantenimiento exhaustivo de los registros.

Los requerimientos están encaminados a descubrir el movimiento y manejo del desecho hasta su eliminación final. Esto es conocido como enfoque de la cuna a la tumba para monitoreo de desechos.

## ¿Cómo Define la ARCR a Desecho Sólido?

Si ninguna de la excepciones es aplicable, y si el material ha sido desechado o ha terminado la vida útil de su uso, esto es un desecho sólido. Las desechos de actividades agrícolas están expresamente incluidas.

La ARCR define desecho sólido incluyendo cualquier:

- basura
- desecho
- sedimento u otro material de descarga.

---

1. Este documento es el EDIS FE 223, una publicación de el Department of Food and Resource Economics, Florida Cooperative Extension Service, UF/IFAS, University of Florida, Gainesville, FL. (English counterpart is Florida Solid and Hazardous Waste Regulation Handbook, FE440-FE468, Circular 1139. EDIS Publicación Diciembre 2003. Por favor visite la página electrónica en <http://edis.ifas.ufl.edu>.

2. Michael T. Olexa es Profesor en el Department of Food and Resource Economics y Director del Agricultural Law Center, Florida Cooperative Extension Service, UF/IFAS, University of Florida, Gainesville, FL, y Miembro del Florida Bar y Presidente de Agricultural Law Committee del Florida Bar; Aaron Leviten, Abogado en Orlando y professor invitado para leyes de plaguicidas en la University of Florida; y Kelly Samek, graduado en 2003 de Levin College of Law en University of Florida. estudiante del tercer año de leyes, College of Law, University of Florida, Gainesville, FL. La traducción del inglés al español estuvo a cargo de Filiberto Reyes-Villanueva.

- líquidos
- semi-sólidos
- materiales de contenido gaseoso.

Los materiales excluidos de la definición de desechos sólidos bajo la ARCR incluyen:

- drenaje domestico
- desecho de flujos de retorno para irrigación
- descargas de fuentes de puntos en aguas navegables, las cuales están permitidas para liberar bajo el Sistema Nacional de Eliminación de Descarga de Contaminantes (SNEDC) del Acta del Agua Limpia.

### ¿Qué Puedo Hacer con el Desecho Sólido?

El desecho sólido puede ser:

- reciclado.
- re-usado.
- desechado
- aprovechable.
- almacenado, dependiendo de su naturaleza.

Muchos desechos sólidos también pueden ser desechos peligrosos y por lo tanto, sujetos a otras regulaciones mas estrictas.

Los medios o personas que eliminan desechos de manera contraria a las guías de la ARCR violan la ley federal.

### ¿Cómo la ARCR Define un Desecho Peligroso?

Desecho peligroso, bajo la ARCR se define como desecho sólido o combinación de desechos sólidos con características especiales. Las características especiales a que se refiere el estatuto son:

- cantidad.

- concentración.
- características físicas, químicas o infecciosas.

Esas características son importantes porque ellas muestran que el desecho es peligroso y que puede causar o contribuir significativamente a un incremento en mortalidad o una enfermedad seria, o contener una sustancia peligrosa para la salud humana o al medio ambiente cuando el desecho es tratado inapropiadamente, almacenado, transportado o manejado o eliminado de otra manera.

### ¿Cuál Es son las Características de un Desecho Peligroso?

Para decidir que constituye un desecho peligroso, la APA también considera unas características del material. Estas características incluyen:

- toxicidad.
- inflamabilidad.
- corrosividad.
- reactividad.

### ¿Qué Materiales Están Excluidos de Esta Definición?

Ciertos materiales han sido específicamente designados como NO peligrosos, incluyendo:

- basura domestica (Ejemplo, basura de cocina, restos de alimentos y desechos de tanques sépticos)
- desechos sólidos que son generados por el crecimiento o por la recolección de cosechas agrícolas, o por la cría de animales de granja (incluyendo estiércol), Y que son retornados al suelo como fertilizante.
- residuos ligeros en otros recipientes vacíos.

### ¿Cómo se Hace Cumplir la ARCR?

La APA es responsable por:

- establecimiento de los criterios para la clasificación de “desechos peligrosos”.
- enlistando aquellos desechos a los cuales el estatuto aplica automáticamente.
- implementando y haciendo cumplir la ARCR.

La ARCR delega a cada estado establecer sus propios programas de desechos sólidos y peligrosos, y cada estado, puede hacerlo cumplir en lugar de la APA. Florida está autorizada a administrar muchos aspectos del “programa base” de la ARCR para la regulación de desechos sólidos y peligrosos. El “programa base” incluye todos los aspectos de la ARCR que fueron aprobados antes de 1984.

Aun cuando se ha delegado la autoridad para emitir permisos al estado de Florida, la APA retiene amplia autoridad bajo la ARCR. Esta autoridad incluye requerir exámenes, inspecciones o monitoreo adicional cuando la APA determina que hay un peligro creciente a la salud o el medio ambiente por un generador o una planta de tratamiento.

### **¿Cómo Regula el ARCR los Desechos Sólidos y Peligrosos?**

Usted no requiere de un permiso de ARCR para deshacerse de desechos sólidos. El desecho sólido debe ser eliminado de un lugar y de una manera de acuerdo a la ley del estado.

### **¿Quién Es Regulado?**

Bajo la ARCR, 3 categorías de personas son reguladas:

1. generadores de desechos peligrosos.
2. transportadores de desechos peligrosos.
3. propietarios/operadores de tratamiento, almacenamiento y plantas de eliminación de desechos peligrosos.

Los propietarios/operadores de plantas de eliminación, almacén o tratamiento de desechos sólidos deben obtener un permiso de ARCR para hacerlo.

Los generadores y transportadores de desecho sólido:

- deben operar sin un permiso.
- deben tener un número de identificación.
- pueden ser requeridos para un archivo de reportes por la APA a intervalos regulares, dependiendo de la cantidad y tipo de desecho peligroso que manejen.

### **¿Cuál Es son los Requerimientos para los Generadores?**

Los generadores son definidos por la ARCR como productores de desechos peligrosos. La APA requiere que los generadores obtengan un número de identificación antes que ellos traten, almacenen, eliminen o transporten su desecho. La APA también requiere:

- extensivo empaquetado y etiquetado de desecho pre-transportación.
- un sistema de archivos de los registros que permita al gobierno inspeccionar el desecho desde su punto de creación hasta su eliminación final.

Los generadores pueden acumular una cantidad limitada de desechos en el sitio por 90 días sin un permiso. Después de esto, la APA puede permitir 30 días de extensión para una demora imprevista en remover el desecho. Si la APA no concede la extensión, el generador debe obtener un permiso de propietario/ operador.

La APA requiere a cualquier generador que produce más de 2200 libras por mes (1000 kilogramos por mes) de desecho peligroso, de hacer un reporte para el Departamento de Protección del Medio Ambiente del estado.

### **¿Quién Esta Exento de los Requerimientos?**

Los agricultores que eliminan sus propios plaguicidas pueden estar exentos de los requerimientos que regulan a los generadores de desechos. Los agricultores deben cumplir con las

instrucciones dispuestas en las etiquetas de los plaguicidas y el triple lavado de cada recipiente.

Los generadores de pequeñas cantidades están también exentos de ciertas medidas de la ARCR.

Esas “excepciones condicionales” incluyen:

- derechos a acumular desechos en el sitio por periodos largos de tiempo sin un permiso.
- mayores opciones de eliminación.

Para ser un generador de pequeñas cantidades exento condicionalmente, usted debe producir no mas de 222 libras (100 kilogramos) de desechos peligrosos por mes.

### **¿Cuál Es son los Requerimientos para Transportistas de Desechos Peligrosos?**

Los transportistas de desechos peligrosos deben:

- obtener un numero de identificación de la APA.
- mantener un registro detallado de todos los desechos que manejan.
- obtener un permiso de propietario /operador si ellos almacenan desechos por mas de 10 días.
- notificar a las autoridades para el manejo de crisis de cualquier derrame y tomar la acción necesaria para proteger la salud publica y al medio ambiente.
- mantener un millón de dólares como seguro para muertes en caso de un accidente de derrame.
- cumplir con los requerimientos bajo el Acta de Autorización de Transportación de Materiales Peligrosos.

### **¿Cuál Es son los Requerimientos para Propietarios/Operadores?**

Los propietarios/operadores de tratamientos, almacenamiento o plantas de eliminación deben obtener un permiso de la APA y DPA de Florida. Las únicas excepciones a esa regla son las acumulaciones

limitadas en el sitio permitidas a los generadores, las excepciones de plaguicidas agrícolas, y las plantas de transporte los cuales, en algunos procesos de producción, re-usan enfocan en:

- personal.
- seguridad.
- clausura.
- virtualmente todos los aspectos en mantener un tratamiento, almacenamiento o una planta de eliminación de desechos.

### **¿Qué Es la Regla Universale de Desecho (RUD)?**

La Regla Universal de Desecho (RUD) de la ARCR fue aprobada en 1995 para facilitar el reciclaje de desechos peligrosos. La RUD creo unas regulaciones efectivas que dirigen las colectas y manejo de ciertos desechos comúnmente generados, denominados desechos universales. Bajo la regla, la APA exime los desechos universales del enfoque completo de la reglamentación de desechos peligrosos de la ARCR.

### **¿Qué son Desechos Universales?**

Los desechos universales comparten ciertas características. Estas son:

- frecuentemente generados en otros sitios aparte de los asentamientos industriales.
- generados por gran numero de individuos, y presentes en volúmenes significantes en sistemas de manejo de desechos no peligrosos.

Los desechos universales específicamente mencionados en la regla incluyen:

- baterías.
- termostatos conteniendo mercurio.
- plaguicidas que han sido anulados, suspendidos o colectados para desecharlos.

## ¿Quién Es Regulado bajo la RUD?

Bajo la Regla Universal de Desecho (RUD), 4 categorías de personas son reguladas. Ellas incluyen:

1. manejadores de pequeñas cantidades quienes almacenan menos que 5000 kilogramos de desecho universal por solo una vez.
2. manejadores de grandes cantidades quienes almacenan 5000 o mas kilogramos de desecho universal por solo una vez.
3. transportistas quienes mueven desechos universales por aire, ferrocarril, carretera o agua.
4. propietarios u operadores de plantas que tratan, eliminan o reciclan desechos universales.

## ¿Qué son los Requerimientos para Manejadores de Pequeñas Cantidades?

Estos son algunos requerimientos bajo la regla para los manipuladores de pequeñas cantidades:

- deben prevenir liberaciones de desechos utilizando métodos especificados por la APA.
- deben contener inmediatamente liberaciones accidentales.
- deben dar un etiquetado detallado sobre los recipientes de desechos universales.
- pueden almacenar desechos universales hasta por un año.

Si un manejador de pequeñas cantidades de desechos universales almacena por mas de un año, el manipulador, debe establecer que es necesario un prolongado almacenaje para facilitar el apropiado reciclaje, tratamiento o eliminación. Si un manejador de pequeñas cantidades almacena menos de 100 kilogramos de desecho por mes, puede existir una exención condicional de la Regla de Desecho Universal.

Además, los manejadores de pequeñas cantidades están prohibidos de:

- enviar desechos universales fuera de su sitio a menos que lo envíen a otro manejador de desechos universales, transportador, planta de tratamiento o país extranjero.
- eliminar, diluir o tratar desechos universales.

## ¿Cuál Es son los Requerimientos para los Manipuladores de Grandes Cantidades?

Los manipuladores de grandes cantidades deben unirse a los mismos requerimientos y prohibiciones como los manipuladores de pequeñas cantidades, con algunas adiciones. Ellas son:

- notificar a la APA antes de almacenar 5000 kilogramos o mas de desechos universales.
- obtener un numero de identificación la APA.
- mantener registros sobre los desechos universales que ellos envían o reciben.

## ¿Qué son los Requerimientos de los Transportistas de Desecho Universal?

Los transportistas de desecho universal comparten los mismos requerimientos y prohibiciones como los manipuladores de pequeñas cantidades, con algunas excepciones. Bajo la regla ellos deben:

- almacenar desecho universal por 10 días o menos.
- cumplir con las regulaciones de localización del Departamento de Transporte.

Si el transportista almacena el desecho universal por mas de 10 días, debe cumplir con las regulaciones de ambos manipuladores de pequeñas y grandes cantidades, dependiendo de la cantidad de desecho que almacenó.

## ¿Cuál Es son los Requerimientos para Propietarios/Operadores de Plantas de Tratamiento?

Los propietarios/operadores de plantas de tratamiento deben cumplir con las regulaciones de desechos peligrosos generales de la ARCR. Específicamente esos individuos deben de:

- obtener un permiso de la APA y el DPA.
- notificara a las autoridades para manejo de crisis en el caso de una liberación.
- mantener un registro detallado de todos los desechos manejados por un mínimo de 3 años.

Cualquiera quien este involucrado en el manejo de desechos universales debe contactar a la APA para encontrar los pasos que deben tomar para cumplir con la RUD.

## ¿Cómo son Regulados los Tanques de Almacenamiento Subterráneos (TAS)?

La ARCR regula los tanques de almacenamiento subterráneos. Un tanque de almacenamiento subterráneo es definido como un tanque de almacén y con tubos conectores con al menos 10 por ciento del volumen subterráneo. Los tanques son regulados si contienen una sustancia regulada, definida como sustancia peligrosa regulada bajo la CERCLA. El petróleo es una sustancia regulada.

## ¿Qué Tanques Subterráneos Están Exentos de la Reglamentación bajo la ARCR?

Ciertos tanques subterráneos están específicamente excluidos de las regulaciones bajo la ARCR. Estas incluyen:

- los tanque agrícolas o residenciales de menos de 1100 galones de capacidad que son usados para almacenar combustible de motor para propósitos no comerciales.

- los tanques usados para almacenar aceite de calefacción para uso de consumo en el local donde se almacena.
- tanques sépticos.
- depósitos de superficies, fosas, estanques o lagunas.
- sistemas de colección de agua de lluvia o agua de desecho.
- tanques de un proceso de flujo.
- tanques de almacenamiento situados en un área subterránea (tales como sótano, bodega, pozo de mina ,o túnel) si el tanque de almacén esta sobre o arriba del nivel del suelo.

## ¿Cuál Es son los Requerimientos bajo el ARCR para los TAS?

Si su propio tanque no reúne esas excepciones usted debe:

- notificar al estado correspondiente o agencia local de la existencia del tanque.
- mantener un sistema de detección de cualquier fuga o goteo.
- mantener un registro de sistema de detección de cualquier fuga o goteo.
- tomar la acción correctiva adecuada cuando se detecta una fuga, incluyendo notificar al personal de respuestas de emergencia.
- cumplir con los requerimientos para prevenir futuras fugas.
- mantener evidencia de responsabilidad financiera (seguro) para daños potenciales a terceras partes si ocurre una fuga o liberación.

## ¿Cuál Es son la Penalidades por una Violación de TAS?

Las regulaciones de tanques de almacenamiento subterráneo en Florida han sido delegadas a Florida. Sin embargo, la APA puede imponer una penalidad en adición a las sanciones del estado.

Fallar al cumplimiento de la ARCR del estado o federal, las medidas para los violadores será una multa federal de hasta de \$10,000 por día por tanque.

## ¿Cuál Es son las Penalidades por la Violación del ARCR?

La penalidades bajo la ARCR pueden ser muy severas. Estas incluyen:

- una multa hasta de \$25,000 por día, por violación de permiso o requerimientos de permisos.
- una multa de hasta \$25,000 por día, por violación de un continuo incumplimiento con la ARCR.

Cualquier persona que viole la ARCR por:

- sabiendo que transporta o permite que se transporten desechos peligrosos a una planta que no tiene permiso.
- sabiendo que omite material de información de documentación o que haga cualquier declaración o representación falsa de material.
- sabiendo que trata, almacena, transporta o elimina desechos peligrosos sin cumplir con los requerimientos del ARCR del estado o federal.
- sabiendo que almacena, trata, transporta o elimina aceite usado en violación de cualquier requerimiento de la ARCR del estado o federal, estará sujeto a multas de hasta \$50,000 por día o prisión hasta por 2 años (hasta 5 años por ciertas ofensas) o ambas.

La máxima sentencia será duplicada para un agresor reincidente.

Cualquier que sepa de causa que pone a otros en un inminente peligro de muerte o serios daños corporales, estará sujeto a un multa de \$250,000 o 15 años de prisión, o ambos.

La organizaciones estarán sujetas a una multa de hasta \$1,000,000.

## ¿La ARCR Incluye una Medida de Demanda Ciudadana?

Si, la ARCR autoriza a los ciudadanos privados llevar una demanda civil para hacer cumplir las medidas del ARCR contra los agresores. También permite demandas ciudadanas contra las agencias federales o estatales para obligarlos a hacer cumplir la ARCR apropiadamente.

## Agradecimientos

Los autores agradecen al personal de agencias estatales y federales por su tiempo y asesoría en la preparación de este manual. Los autores también agradecen al siguiente personal de la University of Florida por la revisión y crítica del primer borrador de esta publicación: Dr. Thomas Dean, Especialista en Educación de Plaguicidas, y Dr. Norman Nesheim, Coordinador de Información de Plaguicidas. Se hace también un especial reconocimiento a Richard Budell del Office of Agricultural. Water Policy del Florida Department of Agriculture and Consumer Services, por aportar fondos para el desarrollo de este manual.

Este manual esta diseñado para proporcionar un resumen exacto, actualizado y autorizado, de las principales leyes de Florida, que directa o indirectamente se relacionan con la agricultura. Esto debe proveer una revisión básica de la mayoría de derechos y responsabilidades que tienen los agricultores y propietarios de tierras agrícolas bajo las leyes de Florida. El lector encontrara información acerca de estos derechos y responsabilidades y el correcto contacto para mas información en detalle. Sin embargo, el lector debe estar advertido de que las leyes, reglas administrativas y decisiones de la corte, sobre las cuales esta basada esta publicación, están en constante revisión, por lo que partes de esta publicación podrían volverse obsoletas en cualquier momento. Muchos detalles de las leyes citadas, tampoco se incluyeron debido a limitaciones de espacio.

Este manual es distribuido en el entendimiento de que los autores no están comprometidos en dar asesoría legal o consejos profesionales, y que la

información contenida aquí no deberá ser considerada como un sustituto de asesoría profesional. Esto no provee la información completa para hacer un cumplimiento total de los reglamentos y leyes que gobiernan la practica de la agricultura. Por esas razones, el uso de estos materiales por cualquier persona, constituye un acuerdo para mantener libre de daño a los autores, al UF/IFAS, al Agricultural Law Center y a la University of Florida por cualquier reclamo de responsabilidad, daño o gastos, en que pueda incurrir cualquier persona como resultado de referencia o por basarse en la información contenida en esta publicación.